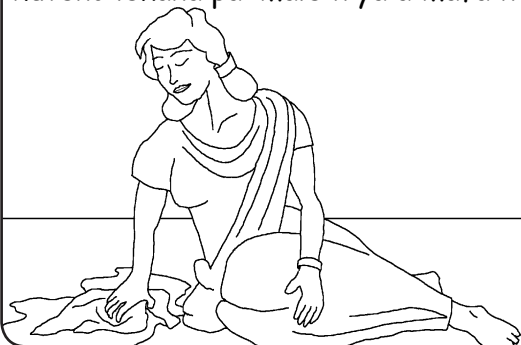


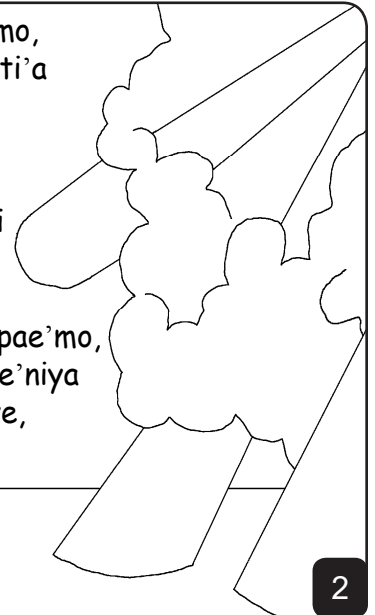
# Matiyu 1



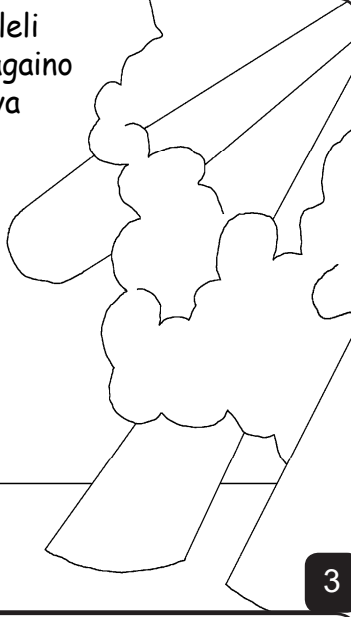
Ilisamete' mo sigisi'a kaimo aipagu'e' mo mai'nigeno  
Goti'a enisole veka'amo Gemaliyo'mo alino ate'nigeno  
Galeliya kotega Nasalasa taonifi'mo emine'niye.  
Ani taonifi'mo mago a'mafa'nemo agi'amo Maliya'mo  
ve'e'mo magokepi lokaeno ohavae'niya a'mafa'nemo  
Nevini nofi vayapati vekamo Yosefe'mo aliguve, huno  
huteno lekana pai male'niya a'mafa'nemo mai'niye.



Enisole vekamo'mo huno'ae'mo,  
Maliyao, huno, koli osuvo. Goti'a  
lekana paino kateteno kaha  
mae'niye. Afiyo, huno,  
kaipagu'e'mo maiteka ve  
mafa'nemo alika ategananagi  
ani mafa'nemo agi'amo  
Yesu'ae huka ato. Ala agi  
vekamo mai'nisige'a agi ae'apae'mo,  
hogote vekamo aeno apaka se'niya  
vekamo mafa'ne'amo mai'niye,  
hu'a hugae.



Aginago vekamo Nevini'a Isaleli  
vaya'ai ala'apimo mai'nenō yagaino  
ne'apateya kava huno Ala kava  
ne'mo Goti'a huno'ae'mo,  
Ala'apimo mai'nenō yagaino  
apatesiya vekae,  
huno ategaiye. Agaemo  
Yekopu nofi vaya'ale'mo  
yagaino apateno hano  
osuno yagaino apateno  
maigiye, huno ha pai'niye.



3

Maliya'mo huno'ae'mo, Vele'mo  
o'mai'novanagi haiya agufa kava'mo  
afole aigiye, huno hu'nigeno'ae'mo,  
Aote Auneme'amo'mo Goti  
himamu'amo hiyakana huno  
kagaete'mo  
eminesigeka  
alika atesana  
mafa'nee'mo,  
aote vekamo  
Goti Mafa'ne'ae,  
hu'a agi aegae.



4

Aise afina'mo utegeno Maliya'mo malage  
huno he tino aise aulafimo hane'niya  
kote'mo uno Yutiya kotega mago taonifi'mo  
ava'yi huteno Sekalaiyasi  
nopi'mo uno haino  
Ilisametefe'mo ge  
amamae'nigeno  
Ilisamete'mo  
age'niyana aipafi'mo  
mai'niya  
mafa'nemo'mo  
fanagu panage  
hu'nigeno Aote  
Auneme'amo'mo



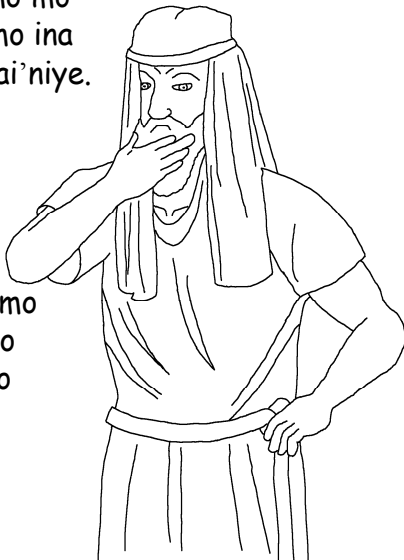
5

Ilisamete'mo alopa gefati'mo ge huno'ae'mo,  
Goti'a mago a'ne anaga'aitegamo nosiya  
agufa kava'mo huno kagaemo lusi kava huno  
alino auleno kateteno  
kaipafi'mo mai'niya  
mafa'ne'e'mo alino  
auleno ate'niye.



6

Yesu Kalaisi'a ita'amo'mo  
alino ate'niya kava'mo ina  
kava'mo huno afole ai'niye.  
Yosefe'a Maliya'mo  
lekana pai  
male'niya'monanafa  
agae'e'mo magokepi  
lokae'ana  
ohavae'na'ageno'ae'mo  
aote Auneme'amo'mo  
aipagu'mo ami'nigeno  
age'niye.



7

Yosefe'a Maliya'mo lekana pai male'niya vekamo  
alagepa vekamo  
mai'niya'mofe'mo agesamo  
afino'ae'mo, ava gemo  
hisugeno avagage  
hisiyafe'mo  
o'nahau'niyanage'na  
afa'a ategauve,  
huno agesamo  
afi'niye.



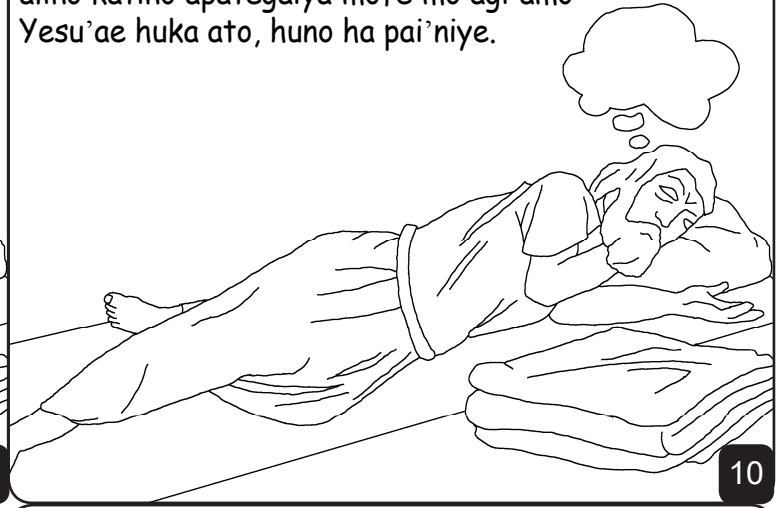
8

Agesamo afiteno alagamuna ageyana Ala kava ne'mo enisole vekamo agaetegamo emine'nigeno age'niye. Enisole vekamo'mo ha paino'ae'mo, Nevini aginago vekamo Yosefeyo, huno, aote Auneme'amo'mo aipagu'mo ami'niya'mofe'mo akamo Maliya'a alisanafe'mo koli osuvo.



9

Agasemo ve mafa'nemo alino atesigeno'ae'mo ani mafa'nemo'mo vaya'amo hosu kavapati'mo apakufamo alino katino apategaiya'mofe'mo agi'amo Yesu'ae huka ato, huno ha pai'niye.



10

Yosefe'a aupati'mo he tino enisole vekamo'mo ha pai'niya gemo akame huno uno Maliya'mo ali'niya'monanafa agae'e'mo magokepi lokaeno ohavaeno aote maima maima ne'egenoe'ae'mo mafa'nemo alino ate'niye. Yosefe'a mafa'ne'amo agi'amo Yesu'ae, huno ate'niye.



11

Ani afina'mo hogote vekamo yagaino ne'apateya kini vekamo agi'amo Sisa Agasasi'mo huno'ae'mo, muki kotega mai'naya vaya'ai apakimo aliguve, huno hu male'niye. Muki vaya'amo apakinago



vaya'ai taonifi'mo

u'a apakimo alisiyafe'mo u'nae.

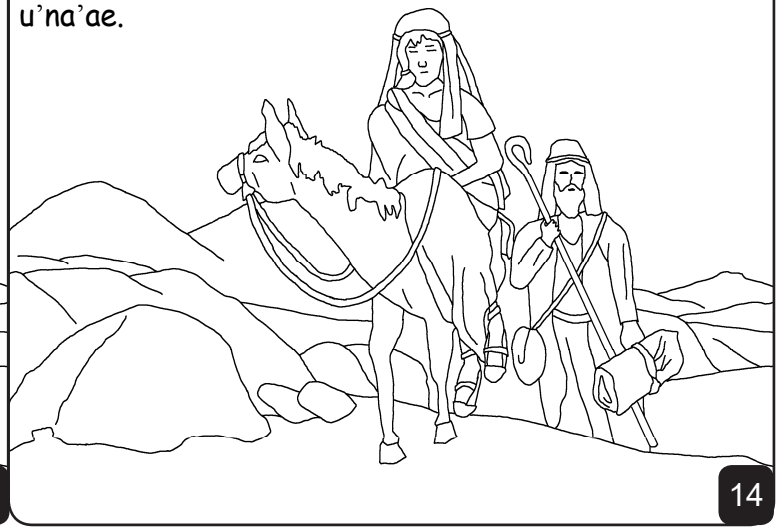
12

Yosefe'a Nevini vayapati vekamo mai'niya'mofe'mo Nasalasa taonimo Galeliya kotegati'mo ataleno Yutiya kotegamo aginago vekamo Nevini taonifi'mo Metelehamumo u'niye.



13

Lekana pai male'niya a'mafa'nemo Maliya'a aipagu'e'mo mai'nige'anae'mo anakimo alisa'afe'mo u'nae.



14

Ani kote'mo  
mai'ne'anae'mo Maliya'a  
mafa'nemo alino atesiya  
afina'mo ago afole  
ai'niye.



15

Yege mafa'ne'amo alino ateteno kenafi'mo hayaeno  
ateteno pulumakamogi ne'ya'mo ne'malaya  
yuvapafi'mo havaeno ate'niye.



16

Alu kotegati'mo nata ne'a e'naya vaya'mo nehavaya  
nopi'mo ago kili pae'nage'ana pulumakamogi nopi'mo  
havaesa'afe'mo mai'ne'anae'mo  
alino ate'niye.



17

Hani'ilagamo ani taonimo haopale'mo sipisipile'mo  
ne'yagaiya vaya'mo kahaule'mo mai'ne'a sipisipile'mo  
yagai'a mai'nae.



18

Ala kava ne'mo enisole veka'amo afole ai'nigeno Ala  
kava ne'mo ha le konali ya'amo'mo aeno ha  
le'nige'apae'mo lusi kava hu'a  
apamo'yamo ai'nae. Enisole



19

Alagepa gemo muki vaya'mogi afite'a lusi kava hu'a  
apamogaga aisaya gemo alini'na emi'ne'nove. Ani  
afina'mo Nevini taonifi'mo mago a



20

vekamom'o  
hapa  
paino'ae'mo,  
lapamo'yamo  
o'aita afiyo.

kanomom'o apakufamo  
alino  
katino  
apatetsiya  
mafa'nemo  
alino ate'niye.

Ani mafa'nemo  
Kalaisi vekamo  
Ala kava ne'mo  
mai'niye.

Lapakaemo agesaya agufa alagena kava'mo hane'niyana kenafi'mo hayaeno ateteno pulumakamogi ne'ya'mo ne'malaya yuvapafi'mo havaeno ate'nigeno mai'niye.

Uta agetetapae'mo ani mafa'nee'mo laha pai'niye, hutapa hugae,

huno hapa pai'niye.



21

Hapa pai'nige'apae'mo malage hu'a agae'e'mo asole enisole vaya'mo afole aite'a Goti agi'ale'mo ali'a asaga hu'a ate'apae'mo, Goti'a aeno

apakase'niya vekamo hogote vekamo agi'ale'mo alita asaga higetao.



22

Goti'a amuse huno ne'apateya vaya'ai apaipamo'mo falu hino, hu'a hute'a apatale'a koku'napi'mo u'a hai'nae.



23

Inagi sipisipile'mo ne'yagaiya vaya'mogi apakai'apimo hu'apae'mo, Metelehamu taonifi'mo afole ai'niya kavafe'mo Ala kava ne'mo'a laha pai'niya kava'mo uta agesunafe'mo vigetao, ...



24

... hu'a hute'a malage hu'a u'a apakayana Maliya'agi Yosefe'agi pulumakamogi ne'ya'mo ne'malaya yuvapafi'mo havaeno mai'niya mafa'negi hu'a mai'nage'apae'mo apake'nae.



25

Agete'apae'mo ava gemo afi'naya gemo hapa pai'nage'apae'mo muki vaya'amogi afite'apae'mo lusi kava hu'a apakesa ala'amo afi'nae.

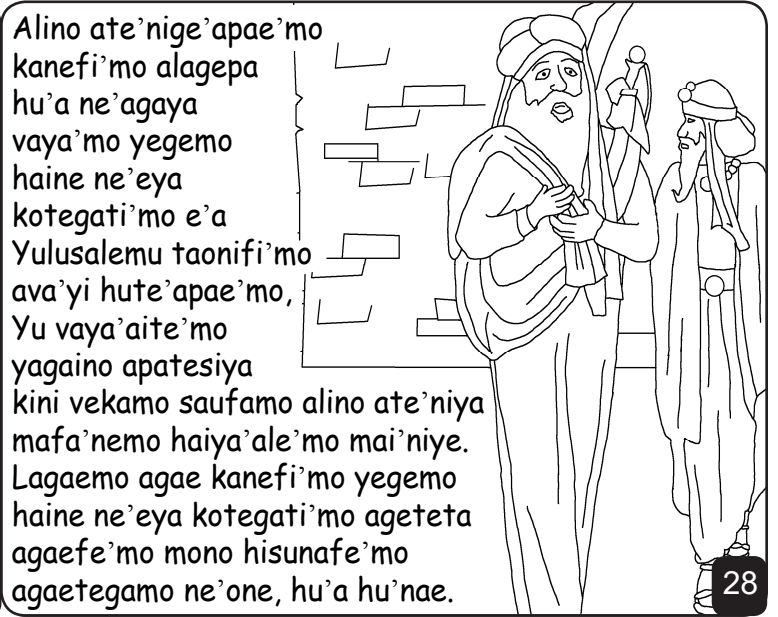


26



Maliya'a Yesu'mo Metelehamu taonifi'mo Yuta kotegamo Heloti'a kini vekamo mai'nenovaya'aite'mo yagaino apate'niya afina'mo alino ate'niye.

27



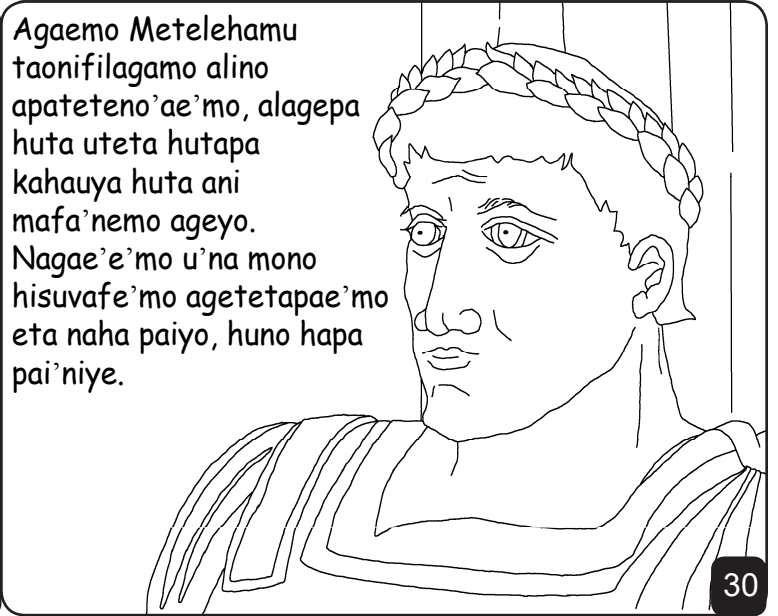
Alino ate'nige'apae'mo kanefi'mo alagepa hu'a ne'agaya vaya'mo yegemo haine ne'eya kotegati'mo e'a Yulusalemu taonifi'mo ava'yi hute'apae'mo, Yu vaya'aite'mo yagaino apatesiya kini vekamo saufamo alino ate'niya mafa'nemo haiya'ale'mo mai'niye. Lagaemo agae kanefi'mo yegemo haine ne'eya kotegati'mo ageteta agaefe'mo mono hisunafe'mo agaetegamo ne'one, hu'a hu'nae.

28



Ha pai'nageno ani gemo afiteno'ae'mo agete'a afi'naya vaya'aife'mo fala kino ge hu'nige'a e'a ali'a anupa hu'a mai'nageno'ae'mo, hainu afina'mo kanefi'mo afole ai'niye, huno apafi ge'niye.

29



Agaemo Metelehamu taonifilagamo alino apateteno'ae'mo, alagepa huta uteta hutapa kahauya huta ani mafa'nemo ageyo. Nage'e'mo u'na mono hisuvafe'mo agetetapae'mo eta naha paiyo, huno hapa pai'niye.

30



Ani gemo afite'apae'mo atale u'a agayana hogote'a yegemo haine ne'eya kotegati'mo age'naya kanefi'mo halate uno hogote'nige'a age'nageno uno saufa mafa'nemo mai'niya yate'mo hane'niye.

31



Apakaemo nopi'mo u'a hai'a anakayana mafa'ne'a'e ita'amo'mo Maliya'e'mo mai'na'age'a anakete'apae'mo apale'yamo fai'ne'a ape hu'a Yesufe'mo mono hu'nae. Kesi'apifati'mo yaki'a goli yafanagi lusi monileti'mo miya nefaiya ya'mo atafi'mo kae'nageno alagepa atumo ne'aiya yanagi alagepa atumo ne'aiya uvelimogi hu'a ami'nae.

32

Goti'a alagamuna kategati'mo hapa paino'ae'mo,  
Helotitegamo halate atagi neta o'viyo, huno hapa  
pai'nige'a atale'a alu kateti'mo  
ko'apilegamo u'nae.



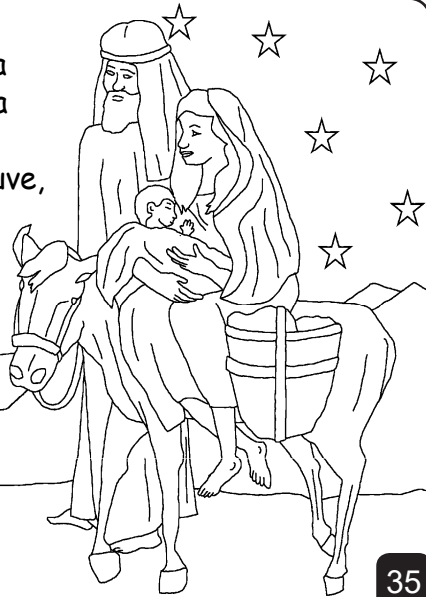
33

Apakaemo utageno'ae'mo  
Yosefe'a alagamuna  
age'niyana Ala kava ne'mo  
enisole veka'amo'a  
huno'ae'mo, he tika  
mafa'ne'a'e  
ita'amo'e'mo  
anavalelika kaune heka  
Isipi kotegamo uvo.



34

Heloti'a ani mafa'nemo  
amagisiyafe'mo kahauya  
nehianagi anavalelikuka  
Isipi kotegamo nagava  
mai'nege'nao kaha paiguve,  
huno ha pai'niye.  
Yosefe'a aupati'mo he  
tino hani'ilagamo  
mafa'ne'a'e  
ita'amo'e'mo  
anavalelino Isipi  
kotegamo u'niye.  
U'a mai'nageno'ae'mo  
Heloti'a ago fali'niye.



35

Ani kava huno Ala kava  
ne'mo'a agaetegati gemo  
alineneno aeno hakalo huno  
hapa nepaiya vekamo  
avayafati'mo hu'niya  
gemo afole ai'niye. Ani  
gemo'mo huno'ae'mo,  
Nagaemo keya ae'na ge  
hu'nogeno mafa'ne'nimo



36

Heloti'a agesamo afi'niyana,  
agete'a afi'naya vaya'mogimo  
humi natete'a nagesasi  
hu'a u'nae, huno huteno lusi  
kava huno aipamo le'niye.



37

Agaemo, Metelehamu taonifi'e  
Metelehamu haopalega'e'mo  
uteta hutapa muki ve mafa'ne  
naga'mo lole kafugamo  
o'mai'nisaya ve mafa'ne  
anaga'mo apamagige'a faliyo,  
huno hapa pai'niye.



38

Agaemo agete'a afi'naya  
vaya'mogimo ani afina'mo  
kanefi'mo afole ai'nigeta  
age'none, hu'a ha pai'naya  
ge'apie'mo agesamo  
afi'niya'mofe'mo ani gemo  
hu'niye.



39

Heloti'a ago falitegeno'ae'mo  
Yosefe'a Isipi kotegamo  
mai'nenamo alagamuna  
age'niyana Ala kava ne'mo  
enisole veka'amo afole  
ai'nigeno age'niye.



40

Agaemo ha paino'ae'mo,  
mafa'nemo amagisayafe'mo  
hu'naya vaya'mo ago  
fali'nayanagi he tika  
mafa'neka'e ita'amo'e'mo  
anavalelika Isaleli  
kotegamo uvo, huno  
ha pai'niye.



41

Akaleyasi'mo afo'amo  
Heloti aimu'yale'mo  
kini vekamo mai'nenamo  
yagaino apate'niye,  
hu'a hu'nageno



Yosefe'a afiteno  
Yuta kotegamo uno  
maisiyafe'mo koli hu'niye.

42

Alagamuna age'niyana  
Yuta kotegamo uka  
o'maiyo, huno ha  
pai'nigeno  
afiteno'ae'mo  
Galeliya



kotegamo uteno Nasalasa  
taonifi'mo uno mai'niye.

43

Goti'a  
ma mopafi  
vaya'aife'mo lusi  
kava huno hau ayamopafi'mo  
au'niya'mofe'mo ani aiya magoke  
mafa'ne'amo avaleno apami'niye. Ina  
lagimo mafa'ne'ae'mo apakesamo  
afi'a fatago nehisafige'a alagi  
ofali'a alagepa hu'a maige  
maige hu'a maisiyafe'mo  
avaleno  
apami'niye.

36



60

44

Lomu 3:23

Na kava hu'nageno'aene. Muki vava'mogimo hosu kava'mo hute'a Goti ha le konali ya'amo u'a hai'a me tale'naya'mofe'mo no'aliye.

Lomu 6:23

Na kava'mo nehageno'aene. Hosu kava'mo ali'ya'amo ne'aliya vava'ai miya'apimo falisaya kava'mo hane'niya'monanafa Goti'a fikumo hapa maeno ne'apamiya kava'mo alagepa hu'a maige maige hu'a maisaya kava'mo hane'niye. Agaemo Ala kava netimo Yesu Kalaisipi'mo ne'maiya vava'mo ne'apamiye.

Himulu 9:27

Goti'a huno'ae'mo, muki vava'mo magoke afina'mo falitesage'na agoti hu'na apategauve, huno hu male'niye.

45

Efasasi 2:8,9 Goti'a fikumo lapa maeno lapamiteno'ae'mo lapakesamo afita fatago hu'naya kavateti'mo lapakufamo alino katino lapate'niye. Lapakaitapimo lapakesamo afita fatago osu'nafa Goti'a fikumo lapa maeno lapami'nigetapa lapakesamo afita fatago hu'nae. Goti'a vava'mogimo apaki'apile'mo ali'a asaga osisayafe'mo alagepa kava'apileti'mo apakufamo alino katino no'apate.

Lomu 10:9,10 Kagaemo hukae'mo, Goti'a Yesu'mo fali'niyateti'mo ago alino he tino ate'niye, huka kaipafi'mo kagesamo afika fatago hutekae'mo, Yesu'a Ala kava netimo mai'niye, huka kavayafati'mo aeka hakalo nehisanana Goti'a kagufamo alino katino kategaiye, huta lapa nepaune. Ani kavatefe'mo apaipafi'mo apakesamo afi'a fatago nehageno'ae'mo Goti'a huno'ae'mo, naulagale'mo fatago vava'mo mai'nae, huno nehaye. Ani kava'mo huno Goti'a apagufamo alino katino apatesiyafe'mo apavayafati'mo ae'a hakalo hugae.

46

Yoni 3:16,17

Goti'a ma mopafi vava'aife'mo lusi kava huno hau ayamopafi'mo hau'niya'mofe'mo ani aiya magoke mafa'ne'amo avaleno apami'niye. Ina lagimo mafa'ne'ae'mo apakesamo afi'a fatago nehisafige'a alagi ofali'a alagepa hu'a maige maige hu'a maisayafe'mo avaleno apami'niye. Goti'a ma mopafi vava'mo agoti huno apateteno'ae'mo, hosu kava'mo hu'nae, huno hisiyafe'mo mafa'ne'amo alino ate'nigeno emi'no'me'nifa apakufamo alino katino apateteno hapau vaisiyafe'mo alino ate'nigeno emine'niye.

47

1 Yoni 5:11-13

Goti'a ageteno ha maeno faigoko gemo aeno hakalo huno'ae'mo, nagaemo maige maige hutapa ne'maiya ya'mo lapami'nove, huno laha pai'niye. Ani maige maige hu'a ne'maiya ya'mo mafa'ne'afi'mo mai'niye. Goti Mafa'ne'amo avale'a apaipafi'mo ate'naya vava'mo maige maige hu'a ne'maiya ya'mo ago ali'nae. Goti Mafa'ne'amo avale'a apaipafi'mo o'ate'nisaya vava'mo maige maige hu'a ne'maiya ya'mo o'ali'nae. Nagaemo mani gemo Goti Mafa'ne'amo agi'alefe'mo lapakesamo afita fatago nehaya vava'mogita hutapae'mo, maige maige huta maisuna ya'mo ali'none, hutapa afitetapa agesayafe'mo mani gemo avo'mo kae'nove. Lapakaemo afitetapa lapakesamo afita fatago hume hume visayafe'mo avo'mo kae'nove.

48

Matiyu 1-2; Luki 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Keyagana Bible (kyg) © 2013, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1105/GEN.1.KYG2013>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org) [www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

49